

FORMULAIRE D'INSCRIPTION - REGISTRATION FORM
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN - MODULO D'ISCRIZIONE



SÉLECTIONS MONDIALES DES SPIRITUEUX

— CANADA —

INTERNATIONAL SPIRITS CHAMPIONSHIP

29 MAI AU 2 JUIN 2015

MAY 29TH TO JUNE 2ND, 2015

DEL 29 DE MAYO AL 2 DE JUNIO 2015

DAL 29 MAGGIO AL 2 GIUGNO 2015

HÔTEL DELTA QUÉBEC, CANADA

2015

VALORISER LES SPIRITUEUX DANS LES PLAISIRS
GASTRONOMIQUES

VALUE SPIRITS IN GASTRONOMIC PLEASURES

POSICIONAR A LAS BEBIDAS ESPIRITUOSAS
DENTRO DE LOS PLACERES GASTRONÓMICOS

I DISTILLATI...UN PIACERE GASTRONOMICO
DA VALORIZZARE

WWW.SMS-CANADA.CA

Bienvenue à Welcome to Bienvenidos a Benvenuti a
SÉLECTIONS MONDIALES DES SPIRITUEUX CANADA 2015

Vos produits méritent d'être positionnés tel un incontournable au sein des plaisirs gastronomiques!

Les saveurs interpellent les consommateurs plus que jamais. En quête de qualité, ils souhaitent faire et partager des découvertes! Pressés, ils achètent les spiritueux qui leurs sont familiers ou qui sont dignes de confiance. Les mentions d'honneur et les macarons indiquant l'octroi d'une médaille par des dégustateurs professionnels font toute la différence.

Notre organisation met en place des stratégies marketing afin de valoriser vos produits à l'international. Relations médias, envois massifs par courriel, publicités et présence dans les réseaux sociaux s'ajoutent à la publication du **Guide d'achat des meilleurs produits du concours Sélections Mondiales des Spiritueux Canada**, distribué en format électronique à tous les producteurs participants et les jurés. Consultez-en la version électronique sur notre site Internet au www.smvcanada.ca.

Faites rayonner vos produits! Ils seront évalués par un jury international lors de la tenue du concours, du 29 mai au 2 juin 2015 à Québec.

Bonne chance à tous !

Las bebidas espirituosas deberían ocupar un lugar importante en las celebraciones con amigos o familia.

Los consumidores están a la búsqueda de nuevos sabores, nuevos perfumes, nuevas experiencias. ¡Buscan novedades para compartir y descubrir! Sin embargo, ante la falta de tiempo compran los productos que ya conocen o que le despiertan confianza.

Las menciones de honor y la obtención de un premio o medalla por parte de catadores profesionales hacen toda la diferencia. Sélections Mondiales des Spiritueux le ofrece la oportunidad de beneficiarse de un posicionamiento en el mercado. Nuestra organización pone en acción una serie de estrategias de marketing con el fin de valorizar sus productos en el ámbito internacional. Relaciones con los medios, envíos de correo masivos, publicidades y presencia en las redes sociales se suman a la publicación de la Guía de compra de los mejores productos del concurso **Sélections Mondiales des Spiritueux Canada**, distribuida en formato impreso a todos los productores participantes y el jurado. Lo invito a consultar la versión electrónica de esta guía en nuestro sitio web www.smvcanada.ca.

¡Haga conocer sus productos! Serán evaluados por un jurado internacional en el marco de este concurso que se llevará a cabo del 29 de mayo al 2 de junio de 2015, en Quebec.

¡Mucha suerte para todos!

Your products deserve to be positioned like a must within the gastronomic pleasures!

Consumers are more than ever concerned by flavors. In search of quality, they wish to discover new gastronomic pleasures and to share their discoveries! Generally in a hurry, they buy products they are familiar with or which seem trustworthy. The honors and the medals indicating the granting by professional wine tasters make all the difference. Our organization sets up marketing strategies to value your products in new markets. Relations media, sendings by e-mail, advertisements and presence in the social networks are added to the publication of the **Guide of purchase of the best products of the championship World Selections of Spirits Canada**, distributed to the participating producers and the members of the jury. Consult the electronic version on our web site in the www.smvcanada.ca.

Have your product recognized for the pleasure it gives to consumers! They will be tasted by an international jury during the Championship, from May 29 till June 2, 2015 in Quebec City.

Good luck to all!

I distillati dovrebbero occupare un posto importante in occasione di un buon banchetto in famiglia o con gli amici!

I consumatori sono alla ricerca di nuovi sapori, nuovi profumi, nuove esperienze.


Sono alla ricerca di novità di qualità, da condividere e far scoprire!

Spesso in maniera frettolosa, si acquistano dei prodotti che già si conoscono. Un bollino che mostra che tal prodotto ha vinto una medaglia incuriosisce il consumatore. Quel bollino con l'effigie della medaglia fa tutta la differenza in quanto vuol dire che una giuria di esperti l'ha amata per il piacere che procura.

La nostra organizzazione mette in atto diverse strategie marketing al fine di valorizzare i vostri prodotti su scala internazionale. Relazioni stampa, invii di massa via e-mail, pubblicità e presenza sui social network, si aggiungono alla **Guida d'acquisto dei migliori prodotti del concorso Sélections Mondiales des Spiritueux Canada**. Questa guida è distribuita in formato cartaceo ai produttori partecipanti e ai giudici. Una versione elettronica è disponibile per tutti sul sito internet www.smvcanada.ca.

Fate conoscere i vostri prodotti! Saranno valutati da una giuria internazionale in occasione del concorso che avrà luogo a Québec City, dal 29 maggio al 2 giugno 2015.

In bocca al lupo a tutti!



Me Ghislain K.-Laffamme,
avocat / lawyer / abogado / avvocato
Président / President / Presidente / Presidente

RIGUEUR - IMPARTIALITÉ - QUALITÉ
RIGOR - IMPARCIALIDAD - CALIDAD

RIGOR - IMPARTIALITY - QUALITY
RIGORE - IMPARZIALITÀ - QUALITÀ

POURQUOI PARTICIPER ?

Il s'agit d'un concours ayant pour but de faire apprécier, par un jury de connaisseurs et de consommateurs expérimentés, les spiritueux de toute nature. Le but de ce concours est de faire en sorte que les consommateurs considèrent davantage les spiritueux dans leurs plaisirs gastronomiques. **Sélections Mondiales des Spiritueux**, c'est :

- Une commission de juges internationaux ;
- Des produits validés et vérifiés par une directrice technique ;
- Des médailles et des macarons favorisant l'augmentation des ventes des spiritueux lauréats ;
- Une visibilité et des prix favorisant la percée de nouveaux marchés.

¿POR QUÉ PARTICIPAR?

Es un concurso que tiene como principal objetivo la apreciación de la gran variedad de bebidas espirituosas por parte de un jurado de conocedores y consumidores de experiencia. La meta es lograr que los consumidores consideren aun más a las bebidas espirituosas como una opción dentro los placeres gastronómicos. **Sélections Mondiales des Spiritueux** es :

- Una comisión de jurados internacionales ;
- Productos validados y verificados por una directora técnica ;
- Medallas y reconocimientos que favorecen al aumento de ventas de los vinos premiados ;
- Una visibilidad y premios que favorecen la penetración a numerosos mercados.

WHY PARTICIPATE ?

In this competition, the spirits of any nature are appreciated by a jury of experts and experienced consumers. The purpose of this tasting is to increase the awareness of consumers to the fact that the spirits could be more present in their gastronomical pleasures. **Sélections Mondiales des Spiritueux**, is :

- A jury of international tasters ;
- Products validated and verified by a technical director ;
- Award a medal which favor the increase of sales of winning products ;
- A visibility and awards favoring the breakthrough of many new markets.

PERCHÈ PARTECIPARE ?

Si tratta di un concorso che ha come obiettivo quello di far apprezzare, da una giuria di esperti e consumatori, i distillati di qualsiasi natura. Lo scopo quindi è di far rientrare i distillati nella categoria dei piaceri gastronomici. **Sélections Mondiales des Spiritueux** è :

- Una commissione di giudici internazionali ;
- Dei prodotti validati e verificati da una direttrice tecnica ;
- Delle medaglie e dei bollini con l'effigie della medaglia che favoriscono le vendite dei vincitori ;
- Una visibilità e dei premi che favoriscono l'ingresso su nuovi mercati.

LES JURÉS 2014
LOS JURADOS 2014

THE JURORS 2014
I GIUDICI 2014



- 1^{ère} rangée : André Girard (Canada), Lyris Monasterio (Pérou).
- 2^e rangée : Sylvain Allard (Canada), Jean Simon (Belgique).
- 3^e rangée : Sergio Correa (Chili), M. Jérémie D'Hauteville président (France).

CE CONCOURS EST OUVERT À TOUS LES PRODUCTEURS DE BOISSONS ALCOOLISÉES, NÉGOCIANTS ET AGENTS DU MONDE ENTIER, À LA CONDITION QUE LES PRODUITS QU'ILS PRÉSENTENT CADRENT AVEC L'UNE DES CATÉGORIES CI-APRÈS DU PRÉSENT RÈGLEMENT ET QU'ILS AIENT ÉTÉ ÉLABORÉS CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'ORIGINE.

Augmentez la notoriété de vos spiritueux : SMS Canada accroît la notoriété de vos produits auprès de millions de consommateurs, notamment en Amérique du Nord.

Campagne de presse : Les lauréats bénéficieront d'une visibilité auprès de la presse nationale et internationale par l'entremise d'annonces publicitaires, de communiqués de presse, présence de journalistes lors de l'événement, reportages et diffusion des résultats.

Médailles : Les produits ayant obtenu le nombre de points requis recevront les médailles suivantes : Très Grande Distinction, Grande Distinction et Distinction. (La somme de toutes les médailles attribuées ne pourra pas excéder 30% du total des produits présentés au concours.)

Dès que les résultats seront connus, vous pourrez vous procurer auprès de l'Organisateur du concours des macarons reproduisant les médailles que vous pourrez apposer sur les produits.

Certification : L'Organisateur du Concours délivrera à chaque producteur, négociant ou agent un certificat attestant, le cas échéant, de la médaille ou du prix obtenu.

Prix spéciaux : Le prix du « MEILLEUR AGENT DE REPRÉSENTATION EN SPIRITUEUX », Le prix « PRIX FIJEV », Le prix « PRESTIGE- SPIRITUEUX ».

Guide d'achat : Publication du Guide d'achat des meilleurs produits de Sélections Mondiales des Spiritueux Canada.

Pour plus de détails, visitez le www.sms-canada.ca

CATÉGORIES DE SPIRITUEUX :

1. Eaux de vie à base de raisin (ex : cognac, armagnac, pisco, grappa)
2. Eaux de vie à base de céréales (ex : whisky, vodka, gin)
3. Eaux de vie à partir de fruits (ex : calvados)
4. Liqueurs aromatisées (ex : liqueurs avec menthe, chocolat, cacao)
5. Boissons alcoolisées à la crème (ex : Baileys, Amarulla)
6. Eaux de vie à base de canne à sucre (ex : rhum, Cachaça)
7. Eaux de vie à base d'agave (ex : tequila, pulque)

Note : les exemples donnés par catégorie ne sont pas limitatifs.

Dates importantes à retenir

1. Fin de la période d'inscription : 30 avril 2015
2. Pour la réception des échantillons : 15 mai 2015

Nombre de bouteilles à fournir : Une **seule bouteille** par échantillon, minimum 500 ml. Aucun échantillon reçu ne sera retourné à l'expéditeur.

Mode d'expédition d'échantillons : Au Canada, il est illégal d'envoyer des boissons alcooliques par courrier régulier. Les spiritueux seront tout simplement détruits par Postes Canada. Utilisez les services d'un transporteur. Les termes d'expédition sont les suivants: D.D.U. Franco Domicile Dédouané (excluant les taxes). Ces droits et taxes seront pris en charge par SMS Canada. **EUROFRET CANADA** inc. et ses partenaires offrent des tarifs préférentiels à tous les participants. Si vous utilisez d'autres transporteurs tels que FedEx, DHL, etc. des frais supplémentaires nous seront facturés. **Nous souhaitons qu'il y ait d'abord un accord préalable avec SMS Canada** avant de les utiliser. Les échantillons devront être expédiés dans des caisses marquées **Sélections Mondiales des spiritueux Canada** et contenir les éléments suivants : des copies du formulaire d'inscription et des certificats d'analyse et une facture pro forma indiquant le prix export départ-chais, net et sans commission (Prix chargé pour la revente, en monnaie locale et précisant « Valeur pour douane seulement – aucune valeur commerciale »).

Pour plus de détails, visitez le www.sms-canada.ca

Expédier vos échantillons à l'adresse suivante :

Sélections Mondiales des spiritueux Canada
À l'attention de : Me Ghislain K.-Laflamme
305, boul. René-Lévesque ouest
Québec (Québec) G1S 1S1 CANADA
Tél : 1 418 263-0407

THIS COMPETITION IS OPEN TO ALL PRODUCERS OF SPIRITS, TRADERS AND AGENTS FROM AROUND THE ENTIRE WORLD, ON CONDITION THAT THE PRODUCTS THEY PRESENT FALL INTO ONE OF THE FOLLOWING CATEGORIES OF THE PRESENT REGULATION AND THAT THEY WERE ELABORATED IN CONFORMITY WITH CURRENT STANDARDS OF THE COUNTRY OF ORIGIN.

Increase the fame of your spirits : SMS Canada increases the notoriety of your products for million consumers, in particular in North America.

Press campaign: The prize winners will profit from a visibility with the national and international press, via advertisements, press releases at the time of the event, report and diffusion of the results. In many countries, specialized magazines will make the promotion of the products with medals.

Medals: Samples having been granted the required amount of points will be awarded the following medals: Very Great Distinction, Great Distinction and Distinction (The sum of all medals awarded must not exceed 30% of the total of the samples presented at the competition.)

As soon as the results of the competition will be known, you will be able to get stickers reproducing these medals which you can affix on your bottles.

Certification: The Organizer of the Competition will deliver to each producer, trader or agent a certificate attesting of the medal obtained.

Special Prizes: The "BEST AGENT" Prize, The "PRIX FIJEV" Prize, The "PRESTIGE SPIRITS" Prize.

Buyer's guide: Publishing of the buyer's guide of the best products of the world of Selections Mondiales des Spiritueux Canada.

For more details please visit : www.sms-canada.ca

CATEGORIES - SPIRITS :

1. Spirits from grapes (ex: cognac, armagnac, pisco, grappa)
2. Spirits from cereals (ex: whisky, vodka, gin)
3. Spirits from fruits (ex: calvados)
4. Liqueurs with plants or herbs (ex: liqueurs with mint, chocolate, cacao)
5. Liqueurs with cream (ex: Baileys, Amarulla)
6. Spirits from sugar cane (ex: rhum, Cachaça)
7. Spirits from base agave (ex: tequila, pulque)

Note : the examples in each category are not exhaustive.

Important deadlines

1. End of the registration period: April 30, 2015
2. For the reception of the samples: May 15, 2015

Required number of samples: Only one bottle per sample is required, minimum 500 ml. No samples received will be sent back to the sender.

Shipping methods of samples : In Canada, it is illegal to send alcoholic beverages by regular mail. The samples will be simply destroyed with no appeal. Please use the services of a carrier. The expedition terms are as follows: D.D.U. Free house clearance (excluding duties and clearance taxes). Duties and taxes will be paid by Sélections Mondiales des Spiritueux Canada. **EUROFRET CANADA** inc and its affiliates provide all participants with exclusive and preferred rates. If you use other express carriers such as Fed Ex, DHL, etc. extra charges will be charged to us. **We wish that there be a prior agreement with Sélections Mondiales des Spiritueux Canada** before using them. All samples must be shipped in cases clearly marked with "Sélections Mondiales des Spiritueux Canada" and include the following documents: A photocopy of all registration forms; A pro forma invoice stating the ex-cellar price in local currency, that is the price for reselling the products and also indicating "Samples for competition, no commercial value".

For more details please visit : www.sms-canada.ca

Ship To:

Sélections Mondiales des Spiritueux Canada
Att.: Me Ghislain K.-Laflamme
305, boul. René-Lévesque ouest
Québec (Québec) G1S 1S1 CANADA
Tél: 1 418 263-0407



Formulaire d'inscription - SMS Canada - Registration form Identification du participant / Submitter identification

Inscription en ligne à www.sms-canada.ca / Register online at www.sms-canada.ca
305, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S1, Canada • Tel : 1.418.263.0407 • Fax : 1.418.683.2899

Section 1 Identification du producteur

Ces informations serviront à la diffusion des résultats

Producer identification

This information will be used for results divulgation

Raison sociale du producteur / Producer's name : _____

Rue et numéro / Street & Number : _____

Ville / City : _____

Province, État, Département / Province, State, Department : _____

Pays / Country : _____

Code postal / Postal Code : _____

M. / Mr Mme / Mrs

Nom / Contact Name : _____

Prénom / Contact Surname : _____

Tél. / Tel : _____

Courriel / E-mail : _____

Site Internet / Website : _____

Langue de communication / Preferred language :

Français English

Section 2 Identification de l'intermédiaire

(si applicable : agent, courtier, association, etc)

Ces informations serviront à la diffusion des résultats

Intermediate identification

(if applicable: agent, broker, vintners association, etc)

This information will be used for results divulgation

Raison sociale du producteur / Producer's name : _____

Rue et numéro / Street & Number : _____

Ville / City : _____

Province, État, Département / Province, State, Department : _____

Pays / Country : _____

Code postal / Postal Code : _____

M. / Mr Mme / Mrs

Nom / Contact Name : _____

Prénom / Contact Surname : _____

Tél. / Tel : _____

Courriel / E-mail : _____

Site Internet / Website : _____

Langue de communication / Preferred language :

Français English

Adresse de facturation pour l'envoi du reçu (si différente de ci-dessus) / Billing address for sending receipt (if different than above) :

Prenez note que la facture est envoyée par courriel / Please note, invoice is sent by email

Même que / Same as : Section 1 Section 2

Organisation : _____

Rue et numéro / Street & Number : _____

Ville / City : _____

Province, État, Département / Province, State, Department : _____

Pays / Country : _____ Code postal / Postal Code : _____

Contact / Contact : M. Mme / Mr Mrs

Tél. / Tel. : _____ Télécopieur / Fax : _____

Courriel / E-mail : _____

Inscription du produit #1 (Faire des copies si nécessaire) / Product registration #1 (Print copies if necessary)

Pour assurer la juste catégorisation des produits, répondez à toutes les questions. / To assure the right categorization of your products, answer all questions.

Marque commerciale telle qu'indiquée sur la bouteille / Brand name as indicated on the bottle : _____

Stock disponible à la vente au moment de l'inscription / Stock available at the time of

registration : (litres / liters) _____

% d'alcool / % alcohol : _____ %

Vendu au Québec ? / Available in Quebec? :

Disponible à la SAQ / Available at the SAQ

Importation privée seul. / Private Importation only Non / No

Prix export net pour la revente par bouteille en monnaie d'origine / Net export price for
reselling per bottle in origin currency : _____ Monnaie / Currency : _____

Catégories / Categories

- Eau-de-vie à base de raisin / Spirits from grapes (ex. cognac, armagnac, Pisco, grappa)
- Eau-de-vie à base de céréale / Spirits from cereals (ex. whisky, vodka, gin)
- Eau-de-vie à base de fruits / Spirits from fruits (ex. calvados)
- Eau-de-vie à base de canne à sucre / Spirits from sugar cane (ex. rhum)
- Eau-de-vie à base d'agave / Spirits from base agave (ex. tequila, pulque)
- Liqueurs aromatisées / Liquors with plants or herbs (ex. liqueurs avec menthe, chocolat, cacao)
- Boissons aromatisées à la crème / Liquors with cream (ex. Baileys, Amarulla)
- Cidre / Cider

Inscription du produit #2 (Faire des copies si nécessaire) / Product registration #2 (Print copies if necessary)

Pour assurer la juste catégorisation des produits, répondez à toutes les questions. / To assure the right categorization of your products, answer all questions.

Marque commerciale telle qu'indiquée sur la bouteille / Brand name as indicated on the bottle : _____

Stock disponible à la vente au moment de l'inscription / Stock available at the time of registration : (litres / liters) _____

% d'alcool / % alcohol : _____%

Vendu au Québec ? / Available in Quebec? :

Disponible à la SAQ / Available at the SAQ

Importation privée seul. / Private Importation only Non / No

Prix export net pour la revente par bouteille en monnaie d'origine / Net export price for reselling per bottle in origin currency : _____ Monnaie / Currency : _____

Coût d'inscription / Registration fees

Le coût d'inscription pour un produit dans une catégorie se calcule ainsi :
The cost for one product in one category is calculated as follows:

	D'ici le 31 janvier 2015 Until January 31 st , 2015	Du 1 ^{er} février au 15 mai 2015 From February 1 st to May 15 th , 2015
1 ^{er} produit inscrit 1 st product registered	200,00 \$ CAD	225,00 \$ CAD
2 ^e produit inscrit 2 nd product registered	200,00 \$ CAD	225,00 \$ CAD
3 ^e produit inscrit 3 rd product registered	175,00 \$ CAD	200,00 \$ CAD
Chaque produit inscrit additionnel Each additional product registered	150,00 \$ CAD	175,00 \$ CAD

Ajouter les taxes / Add canadian taxes : 14,975%

Acceptation des règles / Acceptation of the rules

J'ai lu les règlements et j'accepte ces règlements / I have read the rules and I accept those rules

Nom et prénom / Name and surname : _____

Titre / Title : _____

Signature : _____

Date : _____

Joignez une copie de ce formulaire à votre paiement ainsi qu'à l'envoi de vos échantillons. Conservez une copie. Bonne chance !
Print copy of this form and send one along with your payment and one with your samples. Keep one copy. Good luck !

Envoyer avec les échantillons les éléments suivants : une copie du (des) formulaire(s) d'inscription; une copie du certificat d'analyse; une facture pro forma indiquant le prix export départ-chais. **IMPORTANT - Au Canada, il est illégal d'envoyer des boissons alcooliques par courrier régulier. Les produits seront tout simplement détruits par Postes Canada et ce, sans appel.**

Include with all samples the following documents: a copy of all registration forms; a copy of the analysis certificate; a pro forma invoice stating the exellar price in local currency. **IMPORTANT - In Canada, it is illegal to send alcoholic beverages by regular mail. The products will be simply destroyed with no appeal.**

Catégories / Categories

- Eau-de-vie à base de raisin / Spirits from grapes (ex. cognac, armagnac, Pisco, grappa)
- Eau-de-vie à base de céréale / Spirits from cereals (ex. whisky, vodka, gin)
- Eau-de-vie à base de fruits / Spirits from fruits (ex. calvados)
- Eau-de-vie à base de canne à sucre / Spirits from sugar cane (ex. rhum)
- Eau-de-vie à base d'agave / Spirits from base agave (ex. tequila, pulque)
- Liqueurs aromatisées / Liquors with plants or herbs (ex. liqueurs avec menthe, chocolat, cacao)
- Boissons aromatisées à la crème / Liquors with cream (ex. Baileys, Amarulla)
- Cidre / Cider

Paiement / Payment

Total à payer / Total to pay :

Nombre de produits Number of product	Coût par produits Cost per product	Total
		CDN \$ / \$ CAD
		CDN \$ / \$ CAD
		CDN \$ / \$ CAD
Sous-total à payer / Sub-total to pay :		CDN \$ / \$ CAD
Ajouter les taxes / Add canadian taxes : 14,975%		CDN \$ / \$ CAD
Total à payer / Total to pay :		CDN \$ / \$ CAD

Carte de crédit / Credit Card



Numéro de la carte / Card number : _____

Expiration : _____ / _____
mois / month / année / year

Nom du détenteur
Card owner : _____

Virement bancaire / Bank transfer

En dollars canadiens (\$CAD) / In Canadian dollars (CDNS) :

Gestion SMV Canada Inc.
Banque de Montréal
Succursale Legendre
1660 Avenue Jules-Verne
Ville de Québec (QC)
CANADA G2G 2R5

SWIFT CODE : BOFMCAM2

(Au Canada, il n'y a pas de IBAN, prière d'utiliser le SWIFT CODE)
(There is no IBAN CODE in Canada, please use the SWIFT CODE)

NUMÉRO DE COMPTE / TRANSIT : 21255-001 1035-235

RÉFÉRENCE : Nom du producteur ou no. de référence d'inscription
REFERENCE: Cellar name or registration reference number

SÉLECTIONS MONDIALES DES SPIRITUEUX CANADA

305, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S1, Canada

Téléphone / Phone : 1.418 263-0407 • Télécopieur / Fax : 1.418 683-2899 • Courriel / E-mail : info@smvcanada.ca